



ممنوعیت بهرکشی جنسی از زنان در حاشیه طرح "خانه های عفاف"

متنی که میخوانید براساس گفتگوی رادیو انترناسیونال - برنامه سازمان جوانان - با ثریا شهابی تهیه شده است. این گفتگو دهم اوت ۲۰۰۲ پخش شد.



منصور حکمت زنده است!

نمایش عکس و اسلاید از زندگی منصور حکمت

سخنرانی در باره

نقش و جایگاه منصور حکمت،

حزب و جنبش اش در تاریخ معاصر

سخنران: حمید تقوایی

دبیر کمیته مرکزی حزب کمونیست کارگری

زمان: شنبه ۲۴ اگوست ۲۰۰۲ ساعت ۶ بعد از ظهر

مکان: دانشگاه تورنتو، ۱۰ کینگز کالج

حزب کمونیست کارگری ایران - تشکیلات کانادا

حزب کمونیست کارگری عراق - تشکیلات کانادا

ثریا شهابی: ابعاد تن فروشی در ایران تکان دهنده است. به گفته مقامات رژیم اسلامی در حال حاضر سیصد هزار زن، حتی از سنین پائین، از طریق تن فروشی امرار معاش می کنند و زندگی خودشان و بچه هایشان را تامین می کنند. علت آن بی تردید جمهوری اسلامی است. صفحه ۲

رادیو انترناسیونال: یکی از مسائلی که رژیم اسلامی با آن دست بگریبان است فحشا و گسترش آن است. ابعاد فحشا گسترش می یابد تا جایی که در رسانه های مختلف از آن صحبت میشود. نظر شما در مورد علت روی آوری به فحشا و گسترش آن چی است؟



انتخاب جوانان برای آینده ایران

حامد خاکی

جامعه ایران در آستانه یک تغییر و تحول اساسی قرار دارد. یک انفجار عظیم اجتماعی در راه است. دیگر هیچ نیرویی قادر به حفظ جمهوری اسلامی نیست. این رژیم دیگر بر پایه هیچ کدام از ارکانش قابل دوام نیست و در یک بن بست همه جانبه فرهنگی، سیاسی، اقتصادی قرار گرفته. این را همه نیروها از چپ و

راست اذعان میدارند و همه بر این متفق القولند. همه نیروهای اجتماعی از زنان، جوانان، کارگران و... حکم به رفتن جمهوری اسلامی داده اند. جوانان یکی از این نیروها هستند که به شدت از حاکمیت جمهوری اسلامی زده و خواستار سرنگونی

صفحه ۳

جنگ اینترنت و اسلام

جنگ آزادیهای فردی و خفقان اسلامی

بی بی سی چهارم اوت خبری در مورد ابعاد وسیع استفاده از اینترنت در عربستان سعودی و سانسور این دولت منتشر کرد. طبق این خبر متخصصینی از دانشگاه هاروارد شصت و چهار هزار سایت را کنترل کرده اند و مجموعه ای از سایت های پرترفدار موسیقی، از جمله گروه «رولینگ استون»، سایت های فروش لباس زیر زنانه، سایت های پورنوگرافی و اروتیک، سایت های زنان، سایت های مربوط به مبارزات زنان و تاریخچه آن، سایت های صفحه ۲

نامه ای از شیوا فرهنگند،

دبیر کمیته سازمان جوانان کمونیست در دانمارک

صفحه ۴

آزادی، برابری حکومت کارگری!

ممنوعیت بهرکشی جنسی از زنان

گفتگوی رادیو انترناسیونال با ثریا شهابی



ثریا شهابی: شما از شرم و اخلاق بیکاری زنان را بوجود آورده و گسترش داده است. جامعه مردسالار با یک حکومت ضد زن، انتخاب های زیادی برای امرار معاش زنان در مقابل شان نگذاشت است. برای خیلی از زنان راهی برای امرار معاش جز تن فروشی باز نیست. فحشا از نظر حکومت اسلامی یک پدیده قانونی است. نهادی است که قرار است نیازهای جنسی مردان را برآورده کند. اما کار زنان در آن جرم و جنایت است. بی تردید مسبب وجود و گسترش فحشا در ایران رژیم اسلامی است. در ایران هیچگاه ابعاد تن فروشی به این گستردگی نبوده است. امروز تن فروشی بعنوان یک راه تامین زندگی در مقابل بسیاری از زنان از هر طبقه اجتماعی و با هر پیشینه تحصیلی و شغلی، قرار گرفته است.

رادیو انترناسیونال: طبق خبری که اخیرا پخش شد، عده ای از دست اندرکاران رژیم که "خانه های فساد" راه میانداختند و دستگیر شدند، از دختر بچه های ۷ ساله سواستفاده می کرده اند. اینها واقعا شرم ندارند که بچه ها را به فحشا کشانده اند؟ آیا فحشا به کودکان هم سرایت کرده است؟

جنگ اینترنت و اسلام



از صفحه ۸
سیاسی مترقی و پیشرو و خلاصه هرآنچه که اسلامی و شرعی نیست را بطور علنی مسدود کرده است. استفاده و دسترسی مردم به اینترنت مشکل همه حکومت های اسلامی و بخصوص حکومت اسلامی ایران است. اسلام سیاسی، شرع و اخلاقیات عقب مانده و تمدن ستیز و زن ستیز اسلامی اینبار راه فراری ندارد. در مقابل انتخاب مردم در ایران و عربستان سعودی و افغانستان و پاکستان برای رها شدن از شر زندگی تحت مقررات و زیر پای حکومت های قرون وسطایی اسلامی نمی توان ایستاد. تمدن، سکولاریسم و آزادخواهی

اسلام در خاورمیانه و در جهان را به زیر خواهد کشید. رفتن رژیم اسلامی ایران بی تردید آغاز راهی همه مردم گرفتار اسلام در سراسر جهان و در عربستان سعودی خواهد بود. اینها با مسدود کردن دهها هزار سایت اینترنت، در آوردن چشم

انسانی برنامه ما ندارد بلکه مطلقا در مقابل آن است. "خانه های عفاف" طرح و نهادی است برای سازماندهی فحشا. ما مخالف فحشا و مخالف نهاد فحشا هستیم. ما مخالف سلسله مراتب سازمان دهندگان، دلالتان و باج بگیران و واسطه های بهره کشی جنسی از زنان هستیم. این کار باید جرم جنایی باشد.

رادیو انترناسیونال: می دانیم که شما مسئول نهاد اول کودکان هستید و بزودی برگزاری کنفرانسی را در دستور دارید. یکی از تم های کنفرانس کودک و جنسیت است. چطور میتوان مسئله جنسیت را به مسئله فحشا و حقوق کودک مرتبط کرد. و چگونه کودک در رژیم اسلامی میتواند بعنوان یک کالا خرید و فروش شود.

ثریا شهابی: در یک جامعه مذهب زده، در یک جامعه مردسالار و در یک جامعه سرمایه داری، کودک نابرابر بدنی می آید. اینکه دختر است یا پسر، اینکه در خانواده متمول بدنی آمده یا نه، اینکه وضعیت مالی خانواده چی است، بخش مهمی از سرنوشت اش را تعیین می کند. بخصوص در ایران، کودک دختر وقتی بدنی می آید از همان ابتدا مهر یک سوژه جنسی و فرودست را برخورد خواهد داشت. از بدو تولد امکان هونوع سواستفاده جنسی از او وجود دارد.

ما می گویم که کودک، کودک است. فرقی نمیکنند دختر باشد یا پسر، فرقی نمی کند که در خانواده فقیر بدنی آمده باشد یا پولدار، فرقی نمی کند در ایران بدنی آمده باشد یا در مالزی یا در سوئد، باید همه بچه ها حقوق انسانی و برابر داشته باشند. هیچ توجیه و بهانه ای به این عنوان که نگاه شرع و اخلاق و اسلام به دختر و پسر فرق دارد، اینکه فرهنگ ایرانی و سوئدی فرق دارد، اینکه رنگ آنها متفاوت است و مذهب خانواده در مورد حقوق او چه می گوید، مطلقا نباید مانع شود که حقوق انسانی و برابر آنها نقض شود.

جنسیت کودک بخشی از سرنوشت آینده او را در جامع مردسالار، در جامعه مذهب زده و در جامعه سرمایه داری، تعیین

وجود حکومت اسلامی با قوانین و موازین شرع اش، راه را باز می گذارد که بتوان دختر بچه های کوچک را بعنوان سوژه های جنسی مورد هر نوع تعرضی قرار داد.

رادیو انترناسیونال: یکی از بند های برنامه حزب کمونیست کارگری این است که تن فروشی را باید از شکل جنایی درآورد و تن فروشان را مورد حمایت دولت و قانون قرار داد. برخی معتقدند که این مطالبه به نوعی با طرح خانه ها عفاف رژیم اسلامی نزدیکی هایی دارد. نظرتان در این مورد چی است؟

ثریا شهابی: طرح "خانه های عفاف" نه تنها ربطی به مطالبه

انتخاب جوانان برای آینده ایران

حامد خاکی

کدام نیرو میتواند جوابگوی نیازها و مطالبات جوانان باشد؟ قبلا بد نیست خیلی خلاصه نگاهی به خواست جوانان بیندازیم. مطالبات و نیازهای این بخش جامعه را اندکی از نزدیک نگاه کنیم. جوانان امروز در ایران بیش از هر چیز از فقدان هرگونه آزادی فردی، حاکمیت مذهب، کمبود امکانات آموزشی، بیکاری، عدم تامین اقتصادی و... رنج میبرد. از دید جوانان، امروز، ایران بیش از هر چیز احتیاج به پاکسازی کثافات مذهبی دارد. احتیاج به سکولاریسم نه نیم بند بلکه به معنای واقعی دارد. احتیاج به تامین اقتصادی، شغل مناسب با درآمد مناسب، تامین بیمه‌های بیکاری و دیگر تأمینات اجتماعی دارند. جوانان در درجه اول آزادیهای مدنی میخواهند. امکان برخورداری از سیستم پیشرفته آموزش و پرورش رایگان با استانداردهای بین‌المللی را خواستارند. دسترسی به اینترنت و مدیای جهانی را خواستارند. آزادی استفاده و لذت بردن از موسیقی پاپ و رپ را میخواهند. ارتباط با فرهنگ جهانی را میخواهند. اما کدام یک از نیروهای موجود در صحنه سیاسی جامعه ایران قادر به جوابگویی در رابطه با این خواستها و مطالبات جوانان هستند؟ کدام نیرو در آترناتیو حکومتی خود جایی برای خواسته‌های جوانان دارند؟

نیروها و آترناتیوهای موجود در جامعه ایران و خواسته‌های جوانان

در نزد هرکدام از نیروهایی که

فی الحال در جامعه ایران وجود دارند جنبش ملی-اسلامی، جنبش ناسیونالیسم پرو غربی، جنبش کمونیسم کارگری، خواستها و مطالبات مردم و از جمله جوانان تعریفی متناسب با آترناتیو حکومتی، منافع طبقاتی و سیاسیشان دارند.

جنبش ملی اسلامی

اگر چه با پایان حکومت جمهوری اسلامی این جنبش هم در کلیت خود و با تمام نیروها و سازمانهایش پرونده‌شان بسته میشود. با رفتن جمهوری اسلامی این جریانات که شامل جریاناتی مانند حزب توده، اکثریت، جبهه ملی، نهضت آزادی و جریانات ریز و درشت دوم خردادی میشوند باید بار و بندیشان را ببندند و به تاریخ سپرده میشوند. اما بد نیست خیلی خلاصه همینجا اشاره کنیم که این طیف مؤلفه‌هایشان زن ستیزی، تمدن ستیزی، گذشته گرایی، و آزادی ستیزی است. تشخیص موضع این جریانات خیلی بی‌نوع نمیخواهد. آزادی ستیزی و گذشته گرایی از سروری این جریانات میبازد و به خوبی مشخص است که نزد این جریانات آزادیخواهی جوانان، خواست یک جامعه سکولار و مدرن، به شدت غیر قابل تحمل است. اینها نمیتوانند آزادی کامل جوانان را تحمل کنند. این جنبش با تشمت و اضمحلال دو خرداد آخرین برگشان سوخت و هیچ شانس برای حتی ماندن و منسجم بودن ندارند و با سرنگونی رژیم بهترین هایشان در بهترین حالت به محافل و گروههای کوچک تبدیل میشوند و به طور واقعی نقش چندانی در آینده ایران نمیتوانند

دارند باید برای همه بچه های جهان و همچنین بچه ها در ایران تامین باشد. کنفرانس اول کودکان که ۷ و ۸ سپتامبر در استکهلم سوئد برگزار میشود یکی از قدمهای ما است برای شناسایی حقوق جهانشمول کودکان.

خبری نمیتواند باشد. سن اشتغال پایین و از بیمه‌های بیکاری، تامین نیروی آماده به کار غیر شاغل، تعطیلی دو روز در هفته، سی روز تعطیلی در سال و غیره هیچ خبری نیست. با حاکمیت اینها حق آزادی تشکل و آزادی بیان پایمال میشود. اثبات این حقیقت که حکومت پروغری در ایران یک حکومت خفقان و استبدادی است، نیاز به فرمولهای اقتصاد سیاسی و بحث فلسفی ندارد.

جنبش ناسیونالیسم پرو غربی

این جریان علیرغم عدم اتحاد و انسجام شانس به قدرت رسیدن دارد و با پشتوانه غرب و وجود امکانات مادی وسیعی که غرب و بورژوازی جهانی در اختیارشان گذاشته احتمال به قدرت رسیدن دارند. اینها ظاهرا طرفدار حکومتهای نوع غرب هستند و از سکولاریسم و آزادیهای مدنی و سیاسی دم میزنند. سلطنت طلبیهایشان ظاهرا طرفدار سلطنتهایی از نوع دانمارک و هلند و انگلیس هستند. اما جوانان و خواسته‌های آنها در آترناتیو حکومتی این جریانات چه جایی دارد؟

این جنبش که با طرفداری از فرهنگ غرب و آزادیهای هرچند محدود مدنی تداعی میشوند اگر به آترناتیو اقتصادی و سیاسیشان نگاهی کوتاه بیندازیم متوجه میشویم به طور واقعی آزادیهای جوانان، سکولاریسم، شکوفایی استعدادها، برخورداری از یک سیستم آموزش و پرورش مدرن و امروزی، و کلا نوع غربی و برخورداری جوان ایرانی از حق زندگی به شیوه جوان اروپایی و امریکایی، غیر ممکن و مغایر با آترناتیو سیاسی و اقتصادی این جریانات است.

این جنبش که در معرفی آترناتیو اقتصادی خود اذعان میدارد که ایران نیازمند یک اقتصاد شکوفا و پیشرفته است و پیشرفت اقتصادی در ایران نیازمند اقتصاد کار ارزان و تحمل ریاضت اقتصادی است، تنها راه پیشرفت جامعه ایران را تحمیل مصائب و فشارهای اقتصادی بر مردم میداند. این

جریان، خیلی آشکار، اذعان میدارد که سالها سختی نیاز است تا جامعه ایران به آن حد از رشد برسد که مورد نظر آنها است. بنابراین در حکومت مورد نظر آنها هیچ خبری از رفاه اقتصادی و اجتماعی نیست. از امکانات آموزشی رایگان هیچ

دفاع از این خواستها و مطالبات و پیگیری در این سیاستها کارنامه روشن و به شدت قابل افتخاری دارد.

آترناتیو حکومتی طبقه کارگر متضمن تمامی آزادیهای مدنی و آزادیهای بدون قید و شرط سیاسی است. خواست یک جامعه سکولار به تمام معنی به شدت به نفع طبقه کارگر است. در حکومت کارگری، جمهوری سوسیالیستی، نیازی به سرکوب و فشار وجود ندارد. در این جمهوری معتادان مجرم نیستند، بلکه قربانی‌اند و باید تحت مداوا قرار گیرند. امکان رشد و شکوفایی استعدادها، آموزش و پرورش مدرن و امروزی با استانداردهای بین‌المللی و به طور رایگان، برابری و رفاه همگان یکی از ملزومات این حکومت خواهد بود. در سوسیالیسم روابط آزاد دختر و پسر، و حتی که مورد تایید روحانیت شان باشد و به منافع اقتصادی اقتصاد کار ارزانشان برنخورند. به طور کلی کاپیتالیسم در ایران نمیتواند مانند غرب بر یک روئینای سیاسی و فرهنگی با آزادیهای اگرچه محدود بنا شود. تاریخا کاپیتالیسم در ایران نه به خاطر بد نیتی گردانندگان آن بلکه به خاطر نیاز رشد اقتصاد ایران به شیوه کاپیتالیستی، همزاد و همراه استبداد و اختناق است. مثلا جوانان بسیاری که به مواد مخدر معتاد شده‌اند و زیر فشارهای اقتصادی و روحی به دزدی و جرائم اجتماعی دست میزنند، این جوانان در این نگرش تنها مجرمین اجتماعی هستند که باید مجازات شوند و هیچ راه حل دیگری جز مجازات و زندان برای آنها در نظر گرفته نمیشود. بخاطر همین خصوصیات و نیازهای اقتصادیشان حتی سلطنت از نوع هلند و دانمارک در ایران غیر ممکن است.

جنبش کمونیسم کارگری

اما جنبش کمونیسم کارگری که مبتنی بر خواست جوانان، اکثریت مردم، طبقات فرودست بخصوص طبقه کارگر است، برنامه خود را تنظیم نموده، و بطور صریح و روشن تمام خواسته‌های جوانان را در برنامه خود گنجانده و در

مطالباتی است که از همین حالا و از همان بدو تشکیل حزب کمونیست کارگری این جنبش و این حزب به طور پیگیر خواستار آنها بوده است. تنها این جنبش و این حزب است که میتواند به طور واقعی نماینده خواسته‌ها و مطالبات جوانان باشد و تحقق این خواستها و مطالبات را تضمین کند. انتخاب امروز جوانان که علی‌القاعده باید مبتنی بر خواستها و نیازهایشان باشد منوط به این است که نیروی مورد نظر چه میزان از آرزوهایشان را در فردای سرنگونی جمهوری اسلامی تضمین میکنند. امروز جوانان پشت سر کدام نیرو بسیج شوند است که تعیین میکند که فردا چه میزان از خواسته‌هایشان متحقق خواهد شد و به قانون تبدیل خواهد شد. امروز جوانان ترقیخواه و آرایخوان تنها و تنها در دفاع از کمونیسم کارگری و پیوستن به صفوف سازمان جوانان کمونیست ذینفعند. تنها این نیرو است که میتواند رسیدن به مطالبات و خواسته‌های این جنبش را به طور تمام و کمال تضمین کند.

گرامی داشت منصور حکمت گرامی داشت بشریت معاصر است

ممنوعیت بهره‌کشی جنسی از زنان می‌کند. ما میخواهیم جوامع و بشریت در مورد حقوق کودک، از نظر جنسیت و همه تفاوت های اقتصادی و فرهنگی دیگر کور باشد. مستقل از همه اینها، حقوق انسانی کودک باید صدها برابر بیش از آنچه بچه ها در جوامعی چون سوئد و دانمارک

کودکان اول، چرا و چگونه؟

اول کودکان برگزار می کند

کنفرانسی در مورد

آزادی و آینده کودکان!

تم های مورد بحث:

- * آینده و آزادی کودک
- * منفعت کودک و مذهب
- * منفعت کودک و جنسیت
- * فقر و کودکان
- * خشونت و کودکان

زمان: ۷ و ۸ سپتامبر

مکان: سوئد، استکهلم

برای ثبت نام و اطلاعات بیشتر در مورد برنامه های کنفرانس میتوانید با آدرس و شماره تلفن های زیر تماس بگیرید:

childrenfirst@pathcom.com

Tel: 1-416-434 1545

آمریکای شمال:

Fax: 1-781 735 8359

Tel: + 46 (070)6785183

اروپا:

Fax: + 46 (070)6199054

اول کودکان

کمپین بین المللی دفاع از حقوق کودکان

Children First, International Campaign for Children's Rights

مراسم بزرگداشت منصور حکمت

آلمان

برگزار کننده، تشکیلات آلمان حزب کمونیست کارگری ایران
مکان: کلن زمان: ۶ بعد از ظهر شنبه ۲۴ اوت
برای کسب اطلاع بیشتر با شماره تلفن های زیر تماس بگیرید
تلفنهای تماس:

۰۱۷۳۸۷۲۵۱۸۵ - ۰۱۷۱۹۶۷۹۸۱۶

۰۱۷۸۵۱۹۹۶۰۵ - ۰۱۶۲۴۰۳۳۷۳۹

تلفنهای تماس با دبیران سازمان جوانان کمونیست:

0045-51802610

شیوا فرمند

دانمارک:

0044 776 110 66 83

سرور ملائکه

انگلستان:

00491711547661

امید چوری

آلمان:

0046 70 48 68 647

مریم طاهری

سوئد:

001 416 69 80 358

مهدی شهابی

کانادا:

0049 172 2957603

ترکیه:

0049 174 944 02 01

دبیر کمیته مرکزی بهرام مدرسی

www.haftegi.com

www.rowzane.com

از این سایت ها دیدن کنید:

www.wpiran.org

www.hambastegi.org

www.wpibriefing.com

www.medusa2000.com

به سازمان جوانان کمونیست پیوندید!

مطبوعات دانمارک نوشتند

مارکس دوباره به جنگ مذهب آمده، مارکسیستها موسی و محمد را فراری دادند.

نامه‌ای از شیوا فرمند.

دبیر کمیته سازمان جوانان کمونیست در دانمارک

هفته پیش سازمان جوانان کمونیست به همراه تمامی شهروندان دانمارک شاهد جنگ مذهبی بین متعصبین مسلمان و مسیحی بود. داستان این بود که مسلمان متعصب در شهر کپنهاک طی اطلاعیهای گفتند که مسلمانان باید یکی از مناطق مرکزی شهر کپنهاک را بخرند و یک شهر اسلامی برای خود درست کنند. در این اطلاعیه آمده بود که دانمارکی ها و فرهنگ غربی («کثیف») است و مسلمانان باید دخترهای خود را از این فرهنگ و مردم دور نگاه دارند و به پسران خود یاد دهند که مواظب زنان باشند. چرا که زنان موجودات «ضعیفی» هستند. اعلام کردند که مدارس اسلامی باید تاسیس شوند و در این مدارس تدریس بیولوژی، انسان شناسی و ژینماتیک را باید ممنوع اعلام کرد. سرتاپای اطلاعیه مملو بود از چنین اظهاراتی که انسان مدرن و سکولار مو بر بدنش سیخ میشد. از طرف دیگر متعصبین مسیحی به رهبری شخصی بنام «موسی هانسن» در جواب به این اطلاعیه تصمیم گرفتند که ۵ روز در همان محله صلیب بزرگی را حمل کنند. این ها هم اطلاعیه دادند که مسلمانان باید از دانمارک بیرون رانده شوند و پرچم ارتجاع مسیحی خود را در مقابل پرچم ارتجاع اسلامی بلند کردند. لازم به گفتن است که فاشیستهای دانمارکی هم از این متعصبین مسیحی و فعالیت های ارتجاعی آنها حمایت کردند. اگر مردم آزادیخواه و سکولار دانمارک عکس‌العملی نشان نمیدادند، صحنه شهر چون میدان جنگ مرتجعین مسلمان با مرتجعین مسیحی میشد. از همان روز اول که مسیحیان مراسم «صلیب کشی» را براه انداختند، مردم از ساعت ۱۲ تا ۳ بعدازظهر پشت سر آنها حرکت می کردند، سوت میزدند و بر علیه این ارتجاع مذهبی و راسیستی شعار میدادند. فضای شهر از طنین شعارها و اعتراضات مردم پر شده بود. کوهها و خیابانهای کپنهاک مملو از مردم معترض بود. مردم نشان دادند که دوره جنگهای مذهبی و راسیستی گذشته است و دیگر نه ارتجاع اسلامی میخواهند و نه ارتجاع مسیحی. بخاطر حمایت وسیع فاشیستها از مرتجعین مسیحی، اعتراضات مردم رنگ بشدت ضد راسیستی هم داشت. ما، سازمان جوانان کمونیست واحد دانمارک و واحد حزب کمونیست کارگری ایران در دانمارک، این اعتراضات را کافی ندانستیم. باید با سلاح برندهتری به جنگ با متعصبین اسلامی و مسیحی رفت و این سلاح را ما میبایستی که به همه نشان میدادیم. ما با عکس بسیار بزرگی از مارکس و چندین پرچم بزرگ

جوانان کمونیست

نشریه سازمان جوانان

حزب کمونیست کارگری ایران

سردبیر: ثریا شهابی

shahabi_99@yahoo.com

Tal: 001-416 434 15 45

Fax: 001-781 735 83 59

E-Mail: shahabi_99@yahoo.com

javanane-komunist@web.de

www.jawanan.org

Address: Jawanan

Postfach 62 05 15

10795 Berlin/

Germany